Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L
1 2 VIII 1957
Transmis à M. coordination (1)
Overgemaakt aan de H.

ER.

L.5843/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 12 juillet 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant et complétant l'arrêté ministériel du 19 décembre 1952 fixant la durée des engagements et rengagements volontaires", a donné le 24 juillet 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 12e juli 1957 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging en aanvulling van het ministerieel besluit van 19 december 1952 tot vaststelling van de duur der vrijwillige dienstnemingen en wederdienstnemingen", heeft de 24e juli 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle que des observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 décembre 1952 fixant la durée des engagements et des rengagements volontaires.

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, notamment l'article 79;

Vu l'arrêté ministériel du 19 décembre 1952 fixant la durée des engagements et des rengagements volontaires;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article 3 de l'arrêté ministériel du 19 décembre 1952 fixant la durée des engagements et des rengagements volontaires est complété par la disposition suivante :

"Toutefois, doivent signer un rengagement respectivement de trois ou de six ans, les candidats-élèves admis à suivre à la section interforces de l'école technique de la force aérienne un cycle unique de formation d'une durée de deux ou de trois ans".

.../...

Article 2.-

L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"La durée du rengagement des candidats-élèves aux écoles attachées à l'une des trois forces est de cinq ans.

Toutefois, cette durée est portée respectivement à six ou à neuf ans pour les militaires admis à suivre à la section interforces de l'école technique de la force aérienne un cycle unique de formation d'une durée de deux ou de trois ans. Les durées prévues au présent alinéa sont réduites, pour les militaires en activité de service, de la durée du temps de service restant encore à accomplir en vertu de l'engagement ou du rengagement en cours ou du terme de service actif comme milicien; il n'est pas tenu compte, pour le calcul de cette réduction, des fractions d'année.

L'article 4 est applicable à ces rengagements".

Bruxelles, le

Alleen aangaande de vorm van het ontwerp zijn opmerkingen te maken waarmede de hierna voorgestelde tekst rekening houdt :

Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 19 december 1952 tot vaststelling van de duur der vrijwillige dienstnemingen en wederdienstnemingen.

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de dienstplichtwet van 15 juni 1951, inzonderheid op artikel 79;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 december 1952 tot vaststelling van de duur der vrijwillige dienstnemingen en wederdienstnemingen;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 3 van het ministerieel besluit van 19 december 1952 tot vaststelling van de duur der vrijwillige dienstnemingen en wederdienstnemingen wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"Evenwel moeten kandidaat-leerlingen die toelating hebben om aan de afdeling voor de drie krijgsmachtdelen van de Technische School der luchtmacht één enkele vormingscyclus van twee of drie jaar te volgen, een nieuwe dienstverbintenis van onderscheidenlijk drie of zes jaar ondertekenen".

.../...

Artikel 2.-

Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De duur van de nieuwe dienstverbintenis der kandidaat-leerlingen voor de scholen verbonden aan een van de drie krijgsmachtdelen bedraagt vijf jaar.

Voor militairen echter die toelating hebben om aan de afdeling voor de drie krijgsmachtdelen van de Technische School der luchtmacht één enkele vormingscyclus van twee of drie jaar te volgen, wordt deze duur onderscheidenlijk op zes of op negen jaar gebracht. Voor militairen in werkelijke dienst komt de duur van de diensttijd welke krachtens de lopende of de nieuwe dienstverbintenis te verrichten blijft, of de duur van de werkelijke diensttijd als dienstplichtige, in mindering van de in dit lid bepaalde duur; voor het vaststellen van deze mindering komen gedeelten van een jaar niet in aanmerking.

Artikel 4 is op deze nieuwe dienstverbintenissen toepasselijk".

Brussel,

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	L.MOUREAU,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	A.MAST, G.HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.ANSIAUX, Ch.VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J.DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.A.MAST.

Le rapport a été présenté par M. F.REMION, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.A.MAST.

Het verslag werd uitgebracht door de H.F.REMION, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J.DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) L.MOUREAU.